

Вестник Московского университета

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Основан в ноябре 1946 г.

Серия 22 ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА

Издательство Московского университета

№ 1 • 2018 • ЯНВАРЬ—МАРТ

Выходит один раз в три месяца

Содержание

От редакции

| | |
|---|---|
| Журналу «Теория перевода» — 10 лет. | 3 |
| Поздравления с юбилеем | 7 |

Общая теория перевода

| | |
|---|----|
| Гарбовский Н.К., Костикова О.И. Перевод и общество | 17 |
| Мишкурое Э.Н. Герменевтико-переводческий методологический стандарт в зеркале трансдисциплинарности (часть III: «интер- претация») | 41 |

Методология перевода

| | |
|--|-----|
| Горшкова В.Е., Павлова Е.В. Антиномии перевода (на материале имён собственных) | 69 |
| Хухуни Г.Т., Осипова А.А. «Неопределённые реалии» и их передача: об одном аспекте диахронического перевода. | 96 |
| Аннотации статей, опубликованных в журнале <i>Вестник МГУ. Серия 22.</i> <i>Теория перевода</i> в 2013—2017 гг. | 109 |

Contents

Editorial Note

Celebrating the 10th Anniversary of the Journal Congratulatory Messages . . . 3

General Translation Theory

Garbovsky, N.K., Kostikova, O.I. Translation and Society 17

Mishkurov, E.N. Hermeneutical Methodological Standard of Translation
in the Mirror of Transdisciplinarity (Part III: interpretation) 41

Translation Methodology

Gorshkova, V.Ye., Pavlova, Ye.V. Antinomies of Translation: A Case
Study of Proper Names. 69

Khukhuni, G.T., Osipova, A.A. Undefined realia: Representation and As-
pect of Diachronic Translation 96

The Abstracts of the Papers Published in *Vestnik of Moscow State Univer-*
sity. Series 22. Translation Theory in 2013–2017 109